

# EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:  
DON FLORENCIO RODRIGUEZ  
Calle de Postas, núm. 23

Número  
suelto:  
QUINCE CENTIMOS

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Con censura militar.  
Administración: Postas, 23. Corresponsales en toda la comarca.

## Qué es el periodista.

Muchas veces hemos pensado en la alta misión del periodista y en la responsabilidad moral en que incurre. El es un educador de muchedumbres, un profesor de multitudes y un mártir de la profesión.

Si le suponemos afiliado a un partido, los lectores no ven en él más que al pensador mercenario que por dos ochavos vende la verdad, y al vividor equilibrista que solamente busca su elevación personal y la posibilidad de un destino. Toda una vida, una carrera, y lo que es más, un ideal, hipotecado a un servicio que tal vez constituya su mayor aversión.

Si le juzgamos enamorado de la ciencia, de la verdad y su difusión, será para el público un excéntrico, un desequilibrado, que le ha dado por ahí, sin otra finalidad ni motivo que consumir sus energías, el tiempo y el dinero para divertir al público como un histrión. En ninguno de los dos casos, es juzgado como se merece. En el primero, porque no se le concede la posibilidad de ser un convencido partidista; y en el segundo, se le niega la justicia del bien social, y además se le ridiculiza.

De aquí nace la divergencia de apreciación y de juicio, porque éste únicamente se formula con exclusión de los principios generales, y basado sobre los detalles que son siempre los que menos influyen en el ideario del hombre. El juicio exacto sobre el periodista es de una combinación cuyos elementos no siempre poseen la afinidad necesaria, y sin embargo tienen que formar un cuerpo. Calculad el trabajo y el sufrimiento del hombre que se entrega al trabajo periodístico, buscando elementos suplementarios que faciliten la unión y la intimidad, para que la realidad responda en algo al pensamiento y a la voluntad que lo dirige.

Casi siempre la apreciación del trabajo se cotiza por el egoísmo, según defienda y conserve los intereses materiales o las aspiraciones del futuro. Aquel principio de los antiguos de que lo primero era comer y después filosofar, lo vemos restablecido en casi todos los juicios que se hacen. Para los que así juzgan, no existe el cerebro más alto que el estómago, ni la verdad se defiende por la razón y claridad, ni existe separación y diferencia entre las cosas que afectan al bien público y general, de las que sólo interesan al particular. Infeliz periodista si sucumbe a las realidades prosaicas del egoísmo y se aparta del cielo sereno de la verdad, que es belleza, justicia y razón.

JUAN DUANDEZ

Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.

## ¡Agricultores!

Emplead siempre en vuestras plantaciones, sean cuales fueren, las materias fertilizantes, y con preferencia los ABONOS COMPLETOS para REMOLACHAS y PATATAS

FABRICADOS POR  
Hijos de Tomás Banegas Palazón  
ARANJUEZ (MADRID)

## La feria de Sevilla.

Pasaron las procesiones, con sus Cofradías, que son célebres en todo el mundo, y se aproxima la feria, donde Sevilla se viste de galas para recibir al forastero con amabilidad, y los ojos extraños contemplan cuadros muy bonitos y escenas muy interesantes: el real de la feria. Todas las cocheros aportan sus lujosos carruajes y desfilan en columna de honor, y en cada carruaje, por lo menos, dos bellas mujeres con los mejores mantones de Manila. En la explanada se ven corderos, que balan; toros, que mugen; caballos, que relinchan; animalitos de San Antón, siempre enfadados con ellos mismos... Las artimañas de un gitano para vender el burro. Un mocito juncal que pasea un caballo más vanidoso que el propio búcéfalo. Un papá que le compra un chivito al niño para que no lllore... En la hora de los toros, restallan látigos, tintinean cascabeles, zumban trompas de automóviles, suenan gritos de cocheros y vendedores, ulula la multitud, pasa como un rayo la manuela de los toreros que van a la plaza, cargados de alamares y lentejuelas. Se desarrolla el film taurino, subrayado por el hervor de los espectadores e ilustrado por tocatas de músicas macarenas...

La calle de San Fernando es un inmenso arco triunfal, lleno de casetas que son escaparates de bellezas femeninas, se oyen gritos de turroneos y avellanas, el chin-chin de los tíos vivos, organilleo de las barracas de los fenómenos y gran movimiento de mantillas, peinetas, mantones de Manila y caritas retrecheras; de día es todo decorado y artificio, de noche es feria de familiares y amigos, durante la luz solar y ante las miradas del público hay etiqueta, y con la luz artificial es íntima y parece que esas bellas criaturas dejaron el empaque artificial y se muestran tal como son, con todos los dones de la gracia que las dotó el Sumo Hacedor, son amables y educadas. Yo creo que lo que pasa es que, a pesar de todos los pujos de europeización y modernismo, las sevillanas siguen siendo la raza oriental amante de la noche y de la penumbra: y con la crudeza de la luz solar y las miradas de los extraños, se azoran sus sentimientos y se recogen a lo hondo de las almas, para salir al exterior cuando la noche tiende su manto protector, para

bailar a las puertas las típicas danzas, acompañadas de un galán, que entona la siguiente copla:

A la mar, como es ancha,  
se van los ríos,  
y detrás de tus ojos  
se van los míos...

Y al final, cuando se va apagando la iluminación de la feria, unos carruajes discretos se deslizan por los jardines para recibir la brisa saludable del amanecer.

Y para esta feria tan íntima y tan española, es para la que hay que sacar billete, señores lectores, porque de Sevilla al cielo.

FLORENCIO RODRIGUEZ

## Anuncio AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre último, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 464-409-548-690-353-241-235-991-85-333-846-801-921-824-61-219-347-71-569-62-346-2-859-134-32-592-995-930-881-76-795-93.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

## LA MENDICIDAD

Hemos leído en la Prensa el caso curioso de la fortuna que ha dejado al morir una pobre mujer, aparentemente, pero que en realidad poseía mayor fortuna que muchas propietarias.

Las leyes prohíben la mendicidad pública, queriendo evitar que sea una profesión y una explotación por gentes sin conciencia, lo que únicamente debe ser una necesidad. No es que nosotros deseemos atacar al anciano, al inválido y al enfermo, que no tienen otro medio de vida que excitando los sentimientos caritativos para subvenir a sus necesidades. Para esos, todo acto de socorro y protección nos parece poco. En cambio, para los profesionales, deseamos que la autoridad pública los mande recoger, obligándoles al trabajo. Y un punto muy urgente es la explotación inicua de los niños y hasta niños, que, entonando una cantinela, imploran con gemidos apócrifos la limosna del público.

La mendicidad pública es una plaga social, en cuanto sin causa ni razón se despoja a los transeuntes con apariencias de necesidad, y se quita de este modo a los verdaderamente pobres el auxilio que por su estado les corresponde. Por eso, la autoridad pública debe prohibir la mendicidad en las calles, y como indudablemente tienen que existir muchas excep-

## Acogida entusiasta

De verdadero éxito puede considerarse la acogida dispensada por el público a nuestro chocolate marca «LA GENOVESA», elaborado con fórmulas propias. Por sus excelentes cualidades se ha impuesto en todas partes, siendo su mayor garantía la pureza de sus componentes. Soliciten nuestras fórmulas de «FOSFATINA», alimento indispensable para los niños.

COLONIALES FINOS

Casa LAFUENTE POSTAS, 2

ciones, ya que no siempre se puede internar en un establecimiento benéfico a los infelices, lo más principal será que cuando estas razones existan, por lo menos lleven el cartelito de autorizados, previa una investigación de la realidad del caso, que nunca podrá concederse a los adolescentes y niños, ni que éstos ostenten la licencia concedida a sus padres.

Con esto podrá evitarse también la adquisición de hábitos de vagancia y de falta de adaptación social por parte de tantos niños que principian pidiendo limosna por las calles, y jamás encarnan ya en el trabajo, ni en la disciplina del taller o de la fábrica. Estos son los inadaptados, los futuros rateros o criminales.

La limosna debe ser para el que visiblemente se comprueba que no puede trabajar, para los ancianos, defectuosos e inválidos. Produce muchas veces verdadera indignación, ver algunos hombres pidiendo limosna, con aptitud física para el trabajo, y que no tienen otra cosa que la depauperación del organismo por su escasa alimentación y vida errante. El auxiliar a estos mendigos profesionales, es un perjuicio que se les irroga y una falta de civismo, aumentando ese mal social.

Si todos los pueblos se obligaran al sostenimiento y atención de sus pobres avecindados, se cortaría de raíz la mendicidad pública y la vida bohemia de muchos. Entonces, no se podría ser pobre profesional, y aun la mayoría de los que son tenidos como pobres y que en realidad lo son, dejarían de serlo, porque se les obligaría al trabajo y a la actividad. Claro está, que existen tantos problemas como este, que en el conjunto general de la vida social aparecen de poca importancia, pero que la tienen muy grande en la marcha y en la participación de la higiene social y moral.

R. IZQUIERDO

## Anuncio AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 15 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Abril de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

## Notabilísima conferencia

En la tarde del pasado domingo, dió en el Teatro de este Real Sitio, una notabilísima conferencia, el sabio Padre Pérez del Pulgar, de la Compañía de Jesús, que reside en Madrid.

El tema no podía ser más sugestivo: «La maquinaria y el obrero, ¿son dos competidores o aliados?» La gran habilidad del Padre Pulgar fué la iniciación y repetición de las dificultades, para que los asistentes dieran la demostración convincente e íntima, por medio de las fotografías que admiraban en el lienzo.

Principia el sabio conferenciante con unas palabras de acción de gracias para las Autoridades de la localidad, y por tanto, a todo Aranjuez, por el acogimiento que han prestado a la casa de estudios de la Compañía, establecida recientemente en este Real Sitio.

Continúa felicitándose y felicitando a todos, por la curiosidad y expectación reinantes, al sólo anuncio de la conferencia. Esto, dice, demuestra que el pueblo entra en los cauces del interés y que siente por estos asuntos de tanta transcendencia y utilidad. Con su lenguaje de profesor, deshace las preocupaciones que el maquinismo engendra, manifestando que si el capitalismo cifra mucho en las máquinas, no menos debe esperar el obrero, porque de esclavo del trabajo, se convierte en director de las energías naturales mediante la máquina y destierra para siempre el rudo trabajo muscular, que antes estaba reservado a los esclavos.

Va definiendo lo que es la máquina, desde los primeros instrumentos de que se valió el hombre, que al fin eran máquinas rudimentarias, y con las que levantaron los antiguos templos egipcios y romanos, hasta las más complicadas de los tiempos modernos. Sienta la tesis de que la máquina no es enemiga del obrero, sino que le eleva, dignificando y mejorando su trabajo.

Principia a probarlo, con varias fotografías, donde se ve un esquema de Thompson del año 85, ideando una máquina generadora de corriente alterna, y después muestra ya lo que es la maquinaria perfecta. De este modo, se ve claramente la transformación y progreso de la maquinaria, hasta admiración la gran locomotora de cuatro mil caballos. En ideas clarísimas, manifiesta que la Providencia ha puesto los primeros elementos para la máquina, en la hidráulica y en el vapor. Presenta a este efecto proyecciones de saltos del Niágara con detalles y pormenores que revelan una gran observación y experimentación, en viajes de estudio, y avanzando en sus demostraciones y pruebas, se confirma la verdad de que los elementos naturales prestan el medio de acumular fuerzas que, después de transformadas, se reparten para los diferentes usos de la vida.

La segunda fuente de producción, el vapor. Vemos en la pantalla importantísimas fábricas movidas a vapor, y en experiencias clarísimas, enseña la ventaja de la electricidad para los trenes, sobre todo en líneas de muchos túneles y en países montañosos, porque el humo asfixia a los maquinistas, cuando los trenes se ven obligados al paro, por las nieves y otros accidentes. Se ven las grandes centrales eléctricas, explicando la inmensa producción que rinden, y en seguida aparecen unos mapas demostrativos de las redes eléctricas del norte de Alemania, de Francia y de España. Hace un breve elogio del marqués de Cortina, que ordenó siendo ministro la implantación de esos trabajos de tendidos de redes. Rectifica que actualmente el Ministerio del Trabajo se interesa por este asunto.

Habla a continuación de cómo después de la guerra, con el fin de reconstituir los países devastados, se ha buscado un medio de utilizar los carbones de escasas calorías mediante rejillas modernas, para transformar esa fuerza en generación eléctrica. Un gráfico del ferrocarril de Pajares y unas fotografías del mismo puerto, indican la ventaja de electrificación.

Y en seguida, de una manera sucesiva, exhibe fotografías de fábricas de fundición de hierro, donde los obreros se ven obligados a un trabajo duro, que después de

la perfección de la maquinaria lo hace con más facilidad y con mayor producción. Y pregunta: la máquina disminuye los obreros, y otras fotografías de fábricas inmensas, donde dice que trabajan hasta diez mil obreros y que tienen quince trenes, demuestran que el desarrollo de la maquinaria lleva aparejado mayor número de obreros, y en condiciones más ventajosas. Se ve cómo una central que necesita un gran número de telefonistas, por la perfección de la maquinaria, ejerce el mismo trabajo con mayor rendimiento. Y dice el conferenciante: La máquina no es enemiga del obrero; lo que hace es desplazarlo, llevarlo a otros trabajos que le compensan mejor el trabajo por sus mejores condiciones. Como digno final, explica brevemente que la paz social, el bienestar del pueblo, no está en el aumento de jornales, sino en el aumento de producción. Parangonea el jornal del obrero, desde hace muchos años, con el que gana hoy, y dice que multiplicándose la carestía, resulta en peores condiciones. Con el aumento de producción se alcanzará la paz de los espíritus, y con ésta la finalidad última del hombre. Una salva de aplausos coronó tan notabilísima conferencia.

Nosotros felicitamos al Rvdo. Padre Pulgar, y al Colegio de San Estanislao, por tan meritisima labor, que no dudamos sabrá agradecer el pueblo de Aranjuez, ya que se expone en ocasión de adquirir enseñanzas tan provechosas.

F.

## La señora Casademos,

que representa una importante casa francesa de sombreros, visitará esta plaza el lunes próximo.

Encargos: Comercio de L. Bonifacio Gómez. Aranjuez.

## Garage Regio

de

## Calixto García del Rincón

ARANJUEZ

Compra y venta de autos de todas las marcas, reparaciones, especialidad en composturas Ford.

Stuar, núm. 48 y Postas, núm. 31

PRECIOS ECONÓMICOS

## Flor de vida.

Bajo ese oscuro vestido negro como la aflicción, de tu pecho dolorido llevo la vida y amor.

No llores y mira alto, alegrando el corazón; y entona el dulce canto donde vivimos los dos.

Así encontrarás consuelo teniendo con quien sufrir, yo tomo parte en tu duelo, haciéndote revivir.

Que para tí sonriente es la pradera esmaltada, y la cristalina fuente que sus rumores te manda.

Para tí la flor sencilla do aspiras sutil fragancia, que a ello mi amor te invita, y sé siempre mi esperanza.

ALONSO CORTAZAR

## Se venden

puertas en buen uso, con herraje y pintadas. Razón: Carretera Andalucía, núm. 21 bajo.

## CUENTO VIVIDO

(Conclusión).

Al quedarse sola Emma se manifestó en su rostro una gran transformación marcándose bien claras las huellas del desaliento.

Había mucha luz en el gabinete y se levantó para apagar algunas. Aún en esta semioscuridad podemos apreciar la belleza de esta niña, alta, esbelta; la cubre un sencillo traje de casa que señala apenas las líneas de un cuerpo perfecto. Al desnudo, su cuello admirable de piel blanca y transparente, que hace resaltar lo oscuro de su cabello. De continuo baila en sus labios la sonrisa, una sonrisa atrayente que disipa la tristeza de su cara, pero con frecuencia esta sonrisa desaparece, cruza una sombra por sus ojos grises, soñadores, oscureciéndolos como se oscurece el mar cuando se aproxima la tormenta: queda abstraída como en muda contemplación de algo irreal, y aunque este estado dura poco, el más intenso dolor se refleja en sus facciones; mas instantáneamente se repone, y la sonrisa, su dulce sonrisa de encanto la alegra nuevamente, como el sol alegra el campo después de la lluvia.

Sufre mucho por ser muy sentimental, algo romántica. Ha soñado un amor que no encuentra: el ideal de sus sueños no llega. Ha creído distintas veces haberla realizado en algún hombre que encarnaba su soñado amor, y el desengaño vino siempre a herir su eterna esperanza. En este continuo desear, peregrina de una quimera, ha buscado el amor en muchos tipos de hombres distintos, siempre con la ilusión de que el desconocido sería el que ella buscaba; buscando como inquieta mariposa de flor en flor, despreciando unos por probar otros y libando la hiel del desengaño. Un día, en casa de unas amigas le presentaron un hombre, en quien al pronto no se fijó, pero después le dijeron que era un tipo raro, joven de posición; había declarado su horror a las mujeres, no las creía; era un escéptico, sin que sirviera los encantos de unas ni la inteligencia de otras, para hacerle cambiar de opinión. Desde este momento Emma se interesó por él; cuando más tarde se encontraron por casualidad, los ojos de ella se clavaron curiosamente en él: sólo vió una diferencia grandísima que le hirió en lo más vivo. Aquella noche no durmió; su imaginación exaltada hizo que poco a poco se fuese interesando su corazón, y ahora sólo pensaba en la forma de estar a su lado.

Así pasaron unos meses; ella era impotente para dominar aquel amor. Hasta entonces sólo había amado ilusiones, ideales, pero ahora ama una realidad con pasión avasalladora que se adueñó de su alma por completo. ¿Cómo? ¿por qué? Ella misma no lo sabía. Entre los dos sólo escasas palabras se cruzaron; pero sus indiferentes miradas la esclavizaron; el imposible de verse correspondida por aquel hombre de hielo aumentó su amor, y esclava de él, eterna soñadora, se creaba en forjar en su imaginación conversaciones que nunca tendría, en recordar uno por uno los detalles de él, y su grande amor lo adornaba con los utópicos dones de su bello ideal. Sí, ahora amaba como nunca y sentía un bienestar infinito estando sola porque en realidad no lo estaba: estaba con él.

\* \* \*

Pasó el tiempo. La triste realidad impuso su tiranía y la pobre niña se convenció a su pesar de que tenía que hacer renuncia, una vez más, a su anhelada dicha. Y sucedió lo que era natural; lo mismo que el cristal resiste hasta cierto grado de calor sin romperse y por un poco más de temperatura estalla, así sucedió a Emma.

Su amor, este amor de toda su vida, hubiese sido su mayor dicha, de haber encontrado un hombre que la comprendiese; pero al tropezar con un ser egoísta e incrédulo,

destrozó por completo su espíritu y más tarde su cuerpo, aquella vida se extinguió lentamente, como la última nota de un mágico instrumento, como el suspiro final de un divino canto de mora...

CARMEN MIRALLES

## Cándida Velázquez

Infantas, 19, principal.—ARANJUEZ

Lecciones de bordados y enseñanza de medias a máquina.

## Se venden

alubias leonesas, cochura inmejorable, por el propio cosechero, a 1,40 el kilo. POSTAS, 15.-ARANJUEZ

## Honor que deshonra.

Hay actos en la vida de algunos hombres, que el falso criterio de la pasión aprueba, aplaude y encomia, calificándolos de grandes, honrosos y hasta heroicos; pero que examinados por el frío tribunal de la razón, merecen la nota de pequeños, denigrantes e injustos. Tales son los llamados «lances de honor».

En efecto; aunque al duelo se le adorne con esta aparatosa vestidura, será siempre un acto infame, indigno y cruel, como contrario a las leyes de la razón, de la justicia, de la sociedad y hasta opuesto a la civilización y a la humanidad.

La razón prescribe como primaria regla de justicia que haya proporción entre el delito y la pena, y en el desafío el ofendido, por una palabra o acción contumeliosa, quiere imponer al ofensor la mayor, la más terrible de las penas, como es la muerte; pretende lavar la mancha inferida a su honor con un doble crimen, cual es el matar a su enemigo y exponerse a que éste le arranque su vida. Es además irracional e injusto dar a la mayor habilidad del duelista, o a la suerte la imposición del castigo, pues éste puede recaer sobre el ofendido, en vez de caer sobre el ofensor.

El duelo es contrario a la sociedad, porque además de privarla de un miembro que le pertenece, usurpa sus derechos, pues la sociedad tiene leyes, autoridades y tribunales de justicia para castigar las injustas ofensas inferidas a los ciudadanos. Y en este concepto son más culpables todos aquellos que por su oficio y circunstancias no se pertenecen a sí mismos, sino al Estado, y están obligados a dar buen ejemplo y a defender las leyes de la nación.

El desafío es contrario, finalmente, a la civilización y a la humanidad. Juan Jacobo Rousseau, en su Let. 47 dice: «Yo miro los duelos como el último grado de brutalidad a que los hombres pueden llegar. El que va a batirse con el corazón alegre, no es a mis ojos más que una bestia feroz, que se esfuerza en despedazar a otra, y si queda el menor sentimiento en su alma, creo que el que perece es menos digno de lástima que el vencedor».

El duelo, lejos de ser un honor, es un deshonor. ¿Cómo podrá calificarse de honroso privar por autoridad propia a los hijos de su padre, a los padres de su hijo, a la esposa de su esposo, a la patria de un ciudadano, a la sociedad de un miembro y al Estado de un defensor?

T. GIL

Se traspasa despacho de vinos acreditado. Razón en la Administración de este periódico.

**Medicina e higiene**

**Enfermedades del aparato digestivo.**

Existe un verdadero pugilato entre los médicos y cirujanos gastrópatas acerca del criterio de si debe o no intervenir con las enfermedades del aparato digestivo, especialmente del estómago.

Los médicos no intervencionistas dicen que la mayoría de las afecciones del aparato digestivo y más las del estómago, se curan con un plan y un régimen adecuados.

Los que adoran la cirugía sustentan la idea de que sólo la operación es el remedio, haciendo caso omiso de los peligros que tal operación supone, merced a los medios de asepsia y desinfección que hoy reinan.

Pudiéramos anotar un tercer grupo, integrado los del término medio que aseguran una fórmula eléctrica. Ante esta diversidad de criterios, el pobre enfermo se encuentra desorientado y a ciegas.

Y va del médico al cirujano y de éste al indiferente, no sabiendo qué resolver en definitiva, porque cada uno piensa y aconseja en armonía con sus ideas. No se deje operar, dice el médico. Opérese, dice el cirujano, mañana mejor que pasado, pues la operación es su curación y con plan nada conseguirá.

Es para compadecerse del enfermo, que además de la enfermedad, sufre esta diversidad de interés; pues si son personas de regular conocimiento quedan sumidas en la mayor incertidumbre. Cada caso es digno de estudio, y los más frecuentes son los intervenidos por úlceras gástricas y duodenales.

Estos casos se soportan y curan, pues son innumerables los enfermos que han tenido una disposición de sangre (melena) y uno o varios vómitos herméticos, pasados los cuales se someterán a un régimen y nunca más sufrirán molestias.

Pero el régimen es caro y penoso para ciertas clases sociales que necesitan trabajar para vivir, y que carecen de los medios materiales, estando más expuestos a los accidentes, por lo cual en ellos estaría indicada la operación, en evitación de hemorragias, perforaciones, cicatrices viciosas y degeneraciones en tumores malignos. En estos casos es prudente la operación.

Asimismo se operan las úlceras que después de curadas han producido estenosis por cicatrices que ulceran las condiciones de evacuación gástrica, hasta faltar la permeabilidad del píloro, y entonces la operación es indispensable.

No acontece lo mismo en esas úlceras puntiformes que se curan con un régimen severo. La hemorragia nada dice: depende de la localización. El bismuto da buenos resultados siguiendo los enfermos un régimen alimenticio y el tratamiento con el Pil-al que ha venido a llenar indicaciones curativas muy estimables.

En los cánceres es el problema más difícil y depende de lo pronto que se haga el diagnóstico. En fin, la cirugía gastro-hepato-intestinal llena precisas indicaciones, pero con un detenido estudio y siempre bajo la garantía de un buen diagnóstico, para no abusar de la operación, como sucedía en Francia, que se operaban de apendicitis, porque era moda. Hay que extremar la caridad con el pobre enfermo.

DR. RASPAL

**Se venden**

dos solares, esquina al Hospital, ocho fanegas de tierra con riego y una escalera de caracol de hierro.  
Razón: Callejón de Santa Lucía, núm. 3, SR. ALMONACID

**Leche**

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.  
CAPITAN, 8

**Resumen general de la semana.**

Madrid: Con el señor Magaz conferenció ayer el naviero señor Echevarrieta.

El día 8 se firmó el Estatuto del Catastro, que es beneficioso para los agricultores.

El día de ayer lo pasó muy bien el señor presidente de la Sociedad de la Prensa; deseamos su total restablecimiento.

Los actos religiosos de Semana Santa en toda España, se desarrollaron sin novedad.

Toledo: En la noche del Jueves Santo, en la plaza de Zocodover, ante el Santísimo Cristo del Calvario, se cantó un solemne Miserere por la capilla de la Iglesia Primada.

Barcelona: El día 7 llegó de la Argentina el cargamento de carne congelada, para venderla después de Semana Santa; se mandarán el sábado 100 toneladas a Madrid.

Oviedo: El jueves se reunieron la Junta de Damas, acordando regalar el pabellón de cubierta al crucero «Príncipe de Asturias».

Ferrol: El miércoles, en la iglesia de Berantes, penetraron ladrones y se llevaron cuantos objetos de valor había en el templo.

Valencia: Ayer fué detenido el fiscal municipal de Turis, por recaer contra él ciertos cargos en el asesinato de Llopis.

Berlín: El lunes, en el puerto de Wilhelms-hafen, estalló una caldera del torpedero alemán I-8, resultando diez muertos.

París: Una ley de Aduanas sube la tarifa del vino español de 24,60 francos a 42 francos hectolitro.

Lisboa: Han aparecido billetes falsos de 20 centavos; el Gobierno va a suspender la emisión de esta serie.

Italia: El discurso pronunciado en el Senado por el señor Mussolini fué muy bien acogido.

Marruecos: Según informes del campo rebelde, el cabecilla Abd-el-Krim se encuentra en Ait-Ramare, pero no quiere ver a nadie; sale de su casa en auto completamente cerrado.

De madrugada se facilitó el siguiente parte: «Sin novedad en ambas zonas del Protectorado. Abd-el-Kader cumplimentó al gran visir».

Se cree que en breve repatriarán a los bravos cristinos.

**Se venden**

3 000 arrobas de leña de acacia en rajas, al por mayor más tres carros. Razón: Foso, 8, IGNACIO RODRÍGUEZ

**ESPECTACULOS**

En el Teatro, el domingo, tarde y noche, se representará «La Tela» por la compañía Gómez Ferrer.

**FOOT-BALL**

El domingo, en el Campo de la Deportiva, por la tarde, interesante partido.

**Se admiten**

huéspedes estables, a precios económicos, habitaciones confortables.-HOTEL PASTOR

**DE SOCIEDAD**

Se halla enferma la señora de don Isidoro Delgado.

Regresó de San Sebastián el señor Arias.

El día 6 celebró su fiesta onomástica don Emilio Varela y su simpático nene.

El domingo saludamos al señor Conde Locatelli.

Salió para Sevilla don Agapito Gil.

Se encuentra enferma la bella señorita Agustina López.

**YEPES**

Ha sido pedida la mano de la bella señorita Inés Velázquez, para el rico propietario don Alfonso Arce.

Salió para la Corte a ver a su distinguida familia don Carlos Sanz.

Se halla mejorado nuestro buen amigo don Félix Rodrigo.

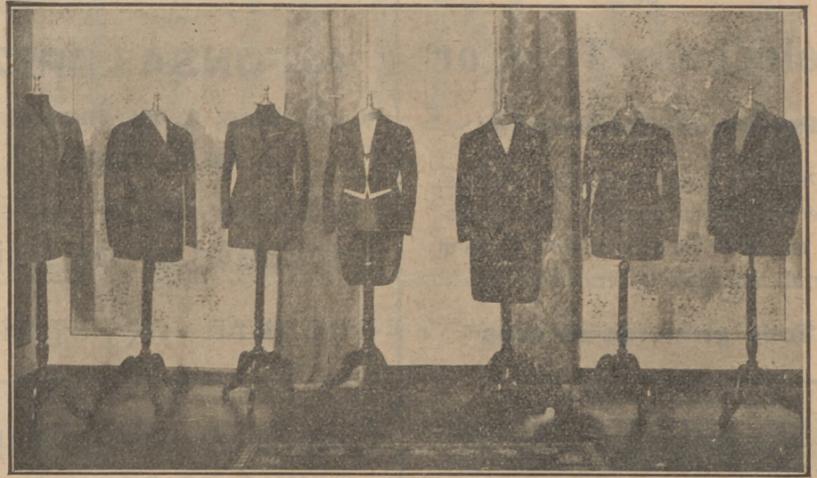
Están pasando las vacaciones de Semana Santa entre nosotros los estudiantes hijos de este pueblo. Bien venidos.

**Sastrería de J. Cuadra**

Uniformes civiles y militares.--Trajes

:: :: de etiqueta y sport. :: ::

Manuel Fernández y González, núm antes Visitac (.i7ón).--MADRID



**SALÓN EXPOSICIÓN**

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela los últimos figurines y géneros para la presente temporada.

**NOTICIAS**

En breve habrá carreras de bicicletas organizadas por la casa Marcos.

Está suspendida la novillada del domingo de Pascua por causa de las obras que se realizan en la plaza.

El día 7 se celebró en la parroquia las misas en sufragio de la niña fallecida Anita Mahu de Lafuente. Renovamos el pésame.

Nos participa don Máximo Merlo, que es agente de «La Unión» y el Fénix Español, donde pueden hacerse seguros.

El jueves se celebró en el Asilo la terminación de las conferencias del padre Peiró, que han sido muy oportunas y profundas. La comunión general se vió muy concurrida.

Los corresponsales de varios pueblos de esta comarca nos envían detalles de las solemnidades religiosas celebradas en la Semana Santa; en todas ellas se destaca la nota de la concurrencia y esplendor.

El día 7 contrajo matrimonio don Pedro Giménez con doña Francisca de Blas, siendo padrinos nuestros amigos don Tomás Ruiz y doña Felisa Rodríguez. Hubo una selecta concurrencia.

El domingo pudimos admirar una estrella de variedades en el teatro, hija de esta localidad, llamada Angelita Martín (Santanela). Su arte es elegante y moral. Felicitamos a don Antonio Sánchez, que supo dar al respetable un buen número.

EL ECO REGIONAL en su afán de servir bien a este pueblo, piensa hacer un sacrificio para el día de San Fernando. ¿Cuál será? Suscribirse y anunciarse para que lo sepais, a la par os beneficiaréis.

Se celebraron en ésta, con gran solemnidad, los actos religiosos de Semana Santa, viéndose muy concurridos; asistiendo el ilustrísimo Ayuntamiento, Comisiones civiles y militares y representación de la Cruz Roja local.

**Traslado**

La antigua y acreditada taberna de DONATO HERNANDEZ, se ha trasladado a Almíbar, 3.

SE REPARTE A DOMICILIO PRECIOS ECONOMICOS

**Se venden**

palmeras fénix, alpinistas y geranios, en el jardín de OÑATE

**Horario de Misas.**

En la capilla del Hospital, a las seis.  
En la iglesia de San Pascual, a las seis y media.

En la Capilla del Externado, a las siete y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media, y los festivos, a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media, y los festivos, a las ocho y media y diez.

**Semana Religiosa**

Día 12. Domingo de Resurrección.—San Damián, obispo. Ejercicios de la O. T. de Santo Domingo en el Hospital, a las tres.

Día 13. Lunes.—San Hermenegildo, rey y mártir.

Día 14. Martes.—San Tiburcio, mártir.

Día 15. Miércoles.—San Victoriano, mártir.

Día 16. Jueves.—San Calixto, mártir.

Día 17. Viernes.—San Aniceto, papa.

Día 18. Sábado.—San Apolonio, mártir.

**Se cede**

hermoso local, propio para fábrica o gran industria.

En la Administración de este periódico darán razón.

**SE VENDE**

un malacate y bomba de doble efecto en sus válvulas, acoplado, para la elevación de 4.000 litros de agua por hora.

Todo nuevo. Precio económico.

Informes en este periódico.

**SE TRASPASA**

tienda y casa de comidas con todo el mobiliario. Stuart, 53.

¿Queréis comprar y vender casas? Id a don Vicente Ibáñez, San Antonio, 19.

**Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.**

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

**Comestibles finos****Vinos y Licores**

de

**Celedonio Tejedor****Postas, 7.—Teléfono 144**

Participa a su distinguida clientela, haber recibido un extenso y variado surtido en conservas de pescados, frutas al natural, en almíbar y mermeladas.

**Todo primeras marcas****Gran taller de modas****PARA SEÑORAS Y NIÑOS****ALFONSA LOPEZ****Postas, 6, 2.º, letra E  
ARANJUEZ**

Especialidad en trajes  
hechura de sastre

**LA MADRILEÑA  
José Fernández****ARANJUEZ**

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

**Stuart, 10, teléfono 142.****Almacén de Vinos****al por mayor y menor****Stuart, 19.-ARANJUEZ**

Vinos que expende este establecimiento:  
Vino de mesa.—Moscatel superior.—Dulce, tipo "Lágrima".—Mistela, blanco, superior.—Añejo, ajerezado.—Vino blanco para la celebración del santo Sacrificio de la Misa.

**Aurelio Tapia****ABOGADO****Plaza de San Antonio, 7****Horas de consulta: de 2 a 5****Confitería y Pastelería  
HIJO DE DORADO**

(Proveedor de la Real Casa)

**ALMIBAR, 17—TELEFONO 7  
ARANJUEZ**

Selectos chocolates elaborados en la casa.  
Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.  
Precios especiales para detallistas.  
Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.

**FAUSTINO ONATE  
Agencia oficial****Ford****Almíbar, 1.—Teléfono 100  
ARANJUEZ**

Voiturette.....	3.610 ptas.
Turismo S. A.....	4.375 »
Sedan C. A.....	7.015 »
Chassis, coche S. A.....	2.980 »
» camión.....	3.980 »
Tractor Ford.....	5.920 »

Se desean representantes a sueldo y comisión.

Omnibus y camiones carrozados, a precios económicos.—Taller de reparaciones, con mecánicos especializados en motores FORD

**Ventas al contado y a plazos****Banco de Vizcaya  
Sucursal en Aranjuez****Operaciones que realiza este Establecimiento****ABONA INTERESES**

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores. Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

**La Imperial****Gran Sombrerería y Zapatería  
de la****Viuda de González Cao****Gobernador, 4.-Aranjuez**

Inmenso surtido en toda clase de géneros, desde los más elevados a los más económicos.  
Especialidad en medidas y artículos de Sport.

**Zapatería  
Sombrerería y  
Funeraria**

de la

**Viuda de VARON**

Trajes, abrigos de niños, gorras y sombreros.—Calzados de todas clases, medidas y composturas.

**Stuart, 22. — Aranjuez.****El Carrete**

de

**Consuelo Fernández**

Artículos de escritorio.—Bisutería.

Puntillas.

**STUART, 31.—ARANJUEZ****VICENTE IBÁÑEZ BARRA, Abogado,  
y VICENTE IBÁÑEZ FERNÁNDEZ,  
Procurador**

Se encargan de toda clase de asuntos; compra y venta y administración de fincas; dinero con garantía y gestión gratuita a sus clientes en los Registros y otras oficinas.

Horas de despacho: De 10 a 1 y de 3 a 6.

San Antonio, 19, principal, derecha.

**Casa de MARCOS**

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

Accesorios y alquiler.

Reparaciones.

**Stuart, número 25****Aranjuez.****La Vega de Aranjuez****COMESTIBLES FINOS****JUAN ESCUDERO — Stuart, 22**

Especialidad en cafés, tueste natural, embutidos de Cantimpalo, quesos, vinos finos, aceites de Andalucía.

Vende una cajonería y anaquelaría, vidrieras y dos pesos con sus columnas.

**GRAN BODEGA  
DE****Francisco Fernández****MONTESINOS, 20.—ARANJUEZ.—TELÉFONO 150**

Son especiales estos vinos finos de mesa por su bouquet y presentación, probarlos y os convenceréis.

Blanco, los 16 litros, 6,50 pesetas; medio ídem, 0,20 ídem.—Tinto, los 16 litros, 6,50 pesetas; medio ídem, 0,20 ídem.—Vinagre, los 16 litros, 3,50 pesetas; medio ídem, 0,15 ídem.

Para fuera de la población se rebajan los consumos. Se sirve a domicilio desde media arroba en adelante aumentando 25 céntimos en pedido.

Despacho y Sucursal: Montesinos, 20, Tienda.

**Alimentos de Régimen  
para sanos y enfermos**

Tapiocas, purés, harinas, sopas y caldos MAGI

Vinos sin alcohol para diabéticos.

Pan y pastas DE GLUTEN

**Calle Stuart, 10 :-: Ultramarinos****ARANJUEZ****Domínguez y Carro****NUEVA PESCADERÍA**Cajón núm. 6 de la Plaza. Teléfono 112  
**ARANJUEZ**

Servicio esmerado. Se reciben diariamente pescados de todos los puertos de España.

Sucursal en Madrid: Plaza del Carmen, núm. 107.

**"LA ARAGONESA,"****Manzón Hermanos.—Aranjuez.**

Calderería de cobre y hierro en general. Soldadura autógena, reparaciones en calderas de vapor, fábricas de alcohol y otras.—Depósitos, tuberías de todas clases y alumbrado por acetileno.

**Arana y C.ía****Carretera de Andalucía, 10****COLONIALES****al por mayor y detall****Aficionados**

Para fomentar la afición a la fotografía, todo carrete de película comprado en esta Casa da derecho a ser revelador gratuitamente.

**Aparatos desde 20,50 ptas.**

Manejo facilísimo y garantida eficacia (marca KODAK)

Revendedor en Aranjuez:

**F. BURGO :-: Gobernador, 9****Ya bajó el vino****Bodega de JOSE ALVAREZ****Andalucía, 26 — ARANJUEZ — Teléfono, 98**

Vino tinto o blanco clase extra: Arroba de 16 litros, 6,00 pesetas.—Un litro, 0,40 ídem.—Medio ídem, 0,20, ídem.

Vinagre superior: Arroba de 16 litros, 4,50 pesetas.—Un litro 0,35.

Sucursales: «La Marquesina», Gobernador, 9, Infantas, 25 Stuart, 10. ARANJUEZ

**INDUSTRIAS METALÚRGICAS  
ESTAMPACIONES DE METALES**

Especialidad en precintos grabados para sacos, paquetería y embalaje de madera.

**ARDUINO GHERARDI**

Construcción de troqueles de todas clases para corte y estampaciones.

**Rey, 13.—ARANJUEZ—Gobernador, 12****La Mutual Franco-Española****Alcalá, 38.—MADRID**

Previsión y Caja de Ahorros.—Dotes para los hijos.—Capital para el obrero.—Viudez.—Retiro para la vejez.—Huérfanos y herencia para la familia.

Agente en Aranjuez: **D. Juan Mateo Vera.**  
Pagos realizados: 27.490.219,71 pesetas.

**La Marquesina. Gobernador, 9****Teresiano González**

Moscatel, 1,50 pesetas.—Mistela, 1,50 ídem.—Vino viejo, 2 ídem.—Jerez especial, 2,50 ídem.—Coñac, 3 ídem.—Malaga 2,50 ídem.

**Bodegas en Colmenar.****Al por mayor, pidan precios.**